SUOMEN SÄÄDÖSKOKOELMAN
SOPIMUSSARJA

Julkaistu Helsingissä 13 päivänä helmikuuta 2012

9/2012

(Suomen säädöskokoelman n:o 61/2012)

Tasavallan presidentin asetus

Pohjoiskalotin koulutussäätiöstä Suomen, Norjan ja Ruotsin välillä tehdyn sopimuksen voimaansaattamisesta

Annettu Helsingissä 9 päivänä helmikuuta 2012

Tasavallan presidentin päätöksen mukaisesti säädetään:

1 §

Pohjoiskalotin koulutussäätiöstä Suomen, Norjan ja Ruotsin välillä Tukholmassa 23 päivänä marraskuuta 2011 tehty sopimus on voimassa 3 päivästä helmikuuta 2012 lukien niin kuin siitä on sovittu.

Eduskunta on hyväksynyt sopimuksen 8 päivänä joulukuuta 2011 ja tasavallan presidentti 22 päivänä joulukuuta 2011. Hyväksymisestä on ilmoitettu Ruotsin ulkoasiainministeriölle 3 päivänä tammikuuta 2012.

2 §

Sopimuksen määräykset ovat asetuksena voimassa.

3 §

Tämä asetus tulee voimaan 13 päivänä helmikuuta 2012.

Helsingissä 9 päivänä helmikuuta 2012

Tasavallan Presidentti

TARJA HALONEN

Elinkeinoministeri *Jyri Häkämies*

HE 136/2011
TyVM 3/2011
EV 98/2011

Sopimusteksti

SOPIMUS

SUOMEN, NORJAN JA RUOTSIN VÄLINEN SOPIMUS POHJOISKALOTIN KOULUTUSSÄÄTIÖSTÄ

Suomen, Norjan ja Ruotsin hallitukset,

jotka vuonna 1990 sopivat Pohjoiskalotin koulutussäätiön perustamisesta,

ovat sopineet seuraavasta:

1 artikla

Päätehtävä

Pohjoiskalotin koulutussäätiön tehtävänä on järjestää ja kehittää koulutusta etupäässä Suomen, Norjan ja Ruotsin pohjoisimpien osien (jäljempänä kalottialue) työmarkkinoiden tarpeisiin. Säätiö voi myös myydä koulutustoimintaan liittyviä palveluita ja tuotteita.

Koulutustoiminta on järjestettävä joustavasti ottamalla huomioon asianomaisten maiden ja ennen kaikkea kalottialueen tarpeet. Säätiön tulee pyrkiä antamaan opiskelijoille sellainen ammattipätevyys, joka edistää liikkuvuutta Pohjoismaiden työmarkkinoiden välillä, minkä tarkoituksena on muun muassa lisätä pohjoismaista osaamista ja kilpailukykyä.

Säätiön tulisi osana koulutustoimintaansa voida validoida opiskelijoiden ammattitaitoa eri maiden validointinormien mukaisesti. Säätiön tulisi myös kehittää ja sopeuttaa validointitoimintaa sellaisille opiskelijoille, joilla on Pohjoismaiden ulkopuolella hankittu ammatti- tai koulutuspätevyys, lisätäkseen kyseisen ryhmän mahdollisuuksia päästä pohjoismaisille työmarkkinoille.

Koulutustoiminta on järjestettävä ottamalla huomioon eri ryhmien tarpeet siten, ettei toiminnassa esiinny loukkaavaa kohtelua, syrjintää eikä häirintää. Koulutustoiminnassa on myös riittävässä määrin järjestettävä opetusta siten, että joko suomen, norjan, ruotsin tai englannin kielen hallitsevat opiskelijat voivat sitä seurata. Mikäli katsotaan aiheelliseksi, säätiö voi myös järjestää koulutusta yhdistettynä siten, että opiskelija lisäksi osallistuu toisen tahon järjestämään maahanmuuttajille suunnattuun kielikoulutukseen. Säätiön tulisi pyrkiä laatimaan koulutusten sisällöt ja menetelmät niin, että ne soveltuvat sekä naisille että miehille.

2 artikla

Yhteistyö

Tulevien työmarkkinoiden tarpeiden selvittämiseksi ja pohjoismaisen yhteistyön kehittämiseksi säätiön tulisi pyrkiä olemaan aktiivisesti ja järjestelmällisesti yhteydessä elinkeinoelämään, kuntiin, viranomaisiin ja muihin, ensisijaisesti kalottialueella toimiviin tahoihin.

Säätiön tulisi pyrkiä osallistumaan erilaiseen kansalliseen, pohjoismaiseen ja EU-yhteistyöhön. Yhteistyöhön osallistumisen tarkoituksena tulisi olla, että säätiö antaisi kolmen kansan välisestä koulutustoiminnasta saamansa tiedot kohtaantotyön edistämiseen sekä asianomaisten työmarkkinoiden muuntautumiskyvyn vahvistamiseen.

Säätiön tulee toimintakertomuksessaan antaa selvitys siitä, mitä on tehty pohjoismaisen yhteistyön lisäämiseksi, mihin eri yhteistyöhön säätiö on osallistunut, sekä näitä koskevat arvioidut tulokset.

3 artikla

Tavoitteet

Säätiön tulee mahdollisuuksien ja aiheellisuuden mukaan asettaa selkeät ja mitattavat tavoitteet toiminnalleen ja varmistaa, että tavoitteiden toteutumista seurataan tyydyttävällä tavalla. Tavoitteet on muotoiltava niin, että niiden perusteella voidaan tyydyttävällä tavalla mitata toiminnan tulokset mittareilla

laatu, kustannustehokkuus ja koulutuksen päättymisen jälkeinen työllisyysaste.

Tavoitteet on mahdollisuuksien mukaan muotoiltava niin, että 12 artiklan mukaista arviointia suoritettaessa voidaan kyseisen maan työvoima-asioista vastaavan ministeriön tuella tyydyttävällä tavalla verrata koulutusten tuloksia muihin rinnastettaviin koulutuksiin asianomaisissa maissa. Vertailtaessa koulutuksia muihin koulutuksiin tulee myös ottaa huomioon kolmikansallisen suuntautumisen mahdollisesti tuoma lisäarvo.

Säätiön tulee laatia koulutustoiminnan lyhyen ja pitkän aikavälin aktiivista markkinointia koskeva markkinointisuunnitelma. Suunnitelman tulee perustua analyysiin säätiön markkinoista ja mahdollisista markkinointistrategioista, ja se on kytkettävä toiminnalle asetettuihin tavoitteisiin.

4 artikla

Ostajat

Ennen kunkin toimintavuoden alkua maat tekevät säätiön kanssa sopimuksen, jossa ne sitoutuvat ostamaan tietyn määrän koulutuspaikkoja kyseiseksi budjettivuodeksi. Kurssipaikkojen osto edellyttää, että ensin on käyty neuvottelut niiden laajuudesta, hinnasta ja laadusta. Maiden on kuukausittain maksettava säätiölle vähintään yksi kahdestoistaosa kyseiselle vuodelle sovittujen kurssipaikkojen koko vuoden hinnasta.

Edellyttäen, että tarjous on hinnan ja laadun suhteen kilpailukykyinen ja että kunkin maan parlamentti osoittaa tarkoitukseen tarvittavat varat, Suomi ostaa vuosina 2012-2015 vuosittain 80 kurssipaikkaa, Norja 60 ja Ruotsi 145 paikkaa.

5 artikla

Hallitus

Säätiön hallitukseen kuuluu kaksi jäsentä kustakin maasta, Suomesta, Norjasta ja Ruotsista. Kullekin jäsenelle valitaan varajäsen. Jäsenen ja varajäsenen nimittää ja eron myöntää asianomaisen maan hallitus tai vastuullinen ministeriö. Toimikausi on kaksi vuotta. On pyrittävä siihen, että hallituksen puheenjohtajalla ja varapuheenjohtajalla on eri kansalaisuus.

6 artikla

Johtaja

Säätiön johtaja palkataan nelivuotiskaudeksi, mutta erikseen neuvottelemalla kautta voidaan pidentää enintään neljällä vuodella. Uutta johtajaa palkattaessa rekrytoinnin tulee perustua osaamiseen, mutta pyrkimyksenä tulisi olla valita henkilö, joka on muun sopimusmaan kansalainen kuin viran kaksi edellistä haltijaa. Säätiön johtajan kanssa tehtävässä työsopimuksessa tulee olla molemminpuolinen neljän kuukauden irtisanomisaika.

Otettaessa johtohenkilöstöä, kouluttajia ja muuta henkilöstöä säätiön palvelukseen tulisi Suomen, Norjan ja Ruotsin välillä pyrkiä noudattamaan näiden maiden opiskelijoiden tähän sopimukseen perustuvaa määrää vastaavaa jakaumaa.

7 artikla

Rahoitus

Säätiön toiminta rahoitetaan pääasiassa kursseista ja toimeksiannoista saaduin tuloin. Säätiön tavoitteena ei ole voiton tuottaminen. Syntyvä ylijäämä voidaan käyttää seuraavien toimintavuosien mahdollisen alijäämän kattamiseen tai siirtää muutoin säätiön toimintaan.

8 artikla

Ruotsin valtion vastuu

Ruotsin valtio sitoutuu tällä sopimuksella tukemaan säätiön toimintaa vuotuisella kolmen miljoonan Ruotsin kruunun suuruisella määrärahalla vuosina 2012—2015. Varoja voidaan käyttää ainoastaan henkilöstön kehittämiseen, markkinointiin, opintososiaaliseen toimintaan, artiklan 12 mukaiseen toiminnan seurantaan sekä koulutuksen sopeuttamiseen eri maiden tarpeisiin.

Kysymystä siitä, jatkaako Ruotsi tämän jälkeen tuen maksamista, on käsiteltävä en-

nen seuraavaa sopimuskautta tehtävän toiminnan seurannan yhteydessä.

Ruotsin valtio sitoutuu lisäksi tällä sopimuksella osallistumaan säätiön toimintaan liittyviin kustannuksiin vuosina 2012—2015 vuosittain vahvistamansa summan suuruisella lisämäärärahalla. Varoja voidaan ainoastaan käyttää kompensoimaan niitä lisäkustannuksia, joita Ruotsin koulutuspalvelujen arvonlisäverollisuudesta arvioidaan aiheutuvan Suomelle ja Norjalle.

9 artikla

Asuminen ym.

Sopimusmaat maksavat opiskelijoittensa tosiasialliset asumiskustannukset. Ennen kunkin toimintavuoden alkua maat tekevät säätiön kanssa sopimuksen, jossa ne sitoutuvat maksamaan omien opiskelijoittensa käyttöön varattujen asuntojen vuokrat edellyttäen, että hintaa ja laatua koskevat neuvottelut käydään ja tarkoitukseen osoitetaan tarvittavat varat. Maiden on etukäteen kuukausittain/neljännesvuosittain maksettava säätiölle sovitut asumiskustannukset.

10 artikla

Korvaus työvoimapoliittisiin ohjelmiin osallistuville

Kansalliset työvoimaviranomaiset valitsevat opiskelijat säätiön järjestämään työvoimapoliittiseen aikuiskoulutukseen. Opiskelijoille maksettavat korvaukset ja etuudet ilmenevät kansallisista säädöksistä. Nämä avustukset maksaa kullekin opiskelijalle kotimaan viranomainen.

11 artikla

Myynti

Mikäli palveluiden ja tuotteiden myyminen muille toimeksiantajille kuin 1 artiklassa tarkoitetuille on huomattavaa, tämä liiketaloudellinen toiminta voidaan sijoittaa säätiön omistuksessa olevaan osakeyhtiöön. Näin luodaan selkeämmät edellytykset kilpailuttamisen piiriin kuuluvalle säätiön toiminnalle.

12 artikla

Seuranta

Työvoimakysymyksistä vastaavat ministeriöt seuraavat ja arvioivat joka neljäs vuosi säätiön toimintaa ja sopimuksen mahdollista tarkistamistarvetta. Seuranta-asiakirjat on toimitettava maiden työvoimakysymyksistä vastaaviin ministeriöihin viimeistään 15. päivänä huhtikuuta voimassa olevan sopimuskauden viimeisenä vuonna. Aloitteen tekeminen seurannan suorittamisesta kiertää maiden välillä. Suomalainen sopijapuoli vastaa vuoden 2012 sopimuskaudesta, norjalainen sopimuspuoli seuraavasta ja ruotsalainen sitä seuraavasta. Seuranta rahoitetaan säätiön määrärahojen puitteissa. Sopimuksen muuttamista koskevat neuvottelut on käynnistettävä viimeistään 1. päivänä heinäkuuta 2014.

13 artikla

Sopimuksen voimassaolo

Tämä sopimus tulee Norjan ja Ruotsin osalta voimaan 1. päivänä tammikuuta 2012. Suomen osalta se tulee voimaan kolmenkymmenen (30) päivän kuluttua siitä, kun Suomi on ilmoittanut Ruotsin ulkoasiainministeriölle sopimuksen hyväksymisestä.

Tällä sopimuksella kumotaan 14. päivänä joulukuuta 2006 tehty sopimus Pohjoiskalotin koulutussäätiöstä, jota jatkettiin noottienvaihdolla vuoden 2011 loppuun saakka.

14 artikla

Irtisanominen

Jos jokin osapuoli irtisanoo sopimuksen, se lakkaa olemasta voimassa vuoden kuluttua siitä päivästä, jona Ruotsin ulkoasiainministeriö on vastaanottanut irtisanomisilmoituksen. Työvoimakysymyksistä vastaavien ministereiden on irtisanomisen tapahduttua tehtävä aloite säätiön toiminnan jatkamista koskevista neuvotteluista.

15 artikla

Dokumentointi

Tämän sopimuksen alkuperäiskappale talletetaan Ruotsin ulkoasiainministeriöön, joka toimittaa siitä oikeaksi todistetut jäljennökset muille osapuolille.

Tämän vakuudeksi valtuutetut edustajat ovat allekirjoittaneet tämän sopimuksen.

Tehty Tukholmassa 23. päivänä marraskuuta 2011, yhtenä suomen-, norjan- ja ruotsinkielisenä kappaleena, jotka kaikki ovat yhtä todistusvoimaiset.

JULKAISIJA: OIKEUSMINISTERIÖ EDITA PRIMA OY / EDITA PUBLISHING OY ISSN 1457-0661 / 1238-2361 (painettu)